

# Wechseln einer Manschette bei einem Saildrive von Volvo Penta

Ein Saildrive Installation sieht sehr einfach und es gibt keine Schwierigkeiten. So können Sie einfach alles vergessen darüber? Leider nicht, wie Pat Manley erklärt!

**Volo Penta** verlangt, dass die Manschette zwischen den Saildrive und den Schiffdurchbruch werden alle 7 Jahre ersetzt werden muss. Sie sagen auch, dass vor jedem Start die Manschette überprüft werden sollte, vor alle auf anzeichnen von Rissen oder Alterung (Spröde). Darüber hinaus können Sie sicher sein, dass wenn die Dichtung nicht in Ordnung ist und das Boot sinkt, die Versicherer nicht im vollen Umfang aufkommen.

So erfordert es periodische Aufmerksamkeit. Das Datum der Herstellung ist im Formteile in der Dichtung geprägt und hoffentlich der Einbauer, der ursprünglich die Manschette eingebaut hat, dass der Zeitpunkt vom letzten Wechsel zu ersehen ist - Das ist sehr hilfreich, wenn zusätzliche Aufzeichnungen nicht mehr verfügbar sind.

Das Volvo Reparatur Kit (von den Teilen die Sie brauchen für den Manschettenwechsel) Das einzige, was fehlt ist der Kleber. So stellen Sie sicher, dass Sie Permatex haben ([www.permatex.com](http://www.permatex.com)) oder ähnlich haben, bevor Sie starten! Dem Reparatur Kit ist eine ausgezeichnete illustrierte Anleitung beigelegt die Ihnen helfen sollte,. Jedoch, macht Volvo Penta darauf aufmerksam das ist Vorsicht geboten, dass den Anweisungen auch wirklich für die "DIYer" ist.

David Shores, von Ebb Tide Marine --mit seinem Assistend Jamie -- Der die Manschette auf der "Amadeus", eine 7-jährige Omega-36 mit einem Volo Penta 2003 und eine 120 Saildrive gewechselt hat. Auch wenn diese Arbeit nur von einer Person getan werden kann, ist es viel einfacher mit zwei Personen, zum Verschieben und Angleichung des Motors mit dem Schaft

## 1: Vorbereitung

Wir waren im Allgemeinen zufrieden mit dem Zugang zu den Motor, Platz gab es genug oben und zu den Seiten des Motors, die Zugänglichkeit der Rückseite wurde mehr umständlicher. Sie müssen über 22" oberhalb des Motorraums und 12,5 nach hinten Freiraum haben, um den Schaft auszubauen. Zum Glück, die Verkleidung war ziemlich leicht zu entfernen und die Zugänglichkeit zum Arbeiten gegeben. Der erste Job war es, das Getriebe DIP-Stick, so dass das Öl später abfließen kann von der Unterseite des Schafts.

Jetzt unter dem Rumpf, entfernen Sie den Propeller. Zu erst legen Sie den Rückwärtsgang ein, die Propellermutter sollten leicht zu entfernen sein. Die Klängen einer Splitte müssen zuerst zurückgebogen und entfernt werden, jetzt können sie die Mutter lösen. Wenn die Mutter fest sitzt! In dem Fall einen festen schlag auf den Kegel. Bewahren Sie die Teile sicher in einem sauberen Behälter auf. Es gibt eine äussere Dichtung, ein Haltering schützt diese Dichtung, diese sollte auch ersetzt werden muss Sie sollten die Welle an dieser Stelle schützen.

Übrigens: Das Kit enthält kein Ersatz äusserer Dichtring, den müssen Sie separat kaufen. nehmen Sie die Anode weg und entfernen Sie dann das hintere Lagergehäuse. Dies kann zu festsitzen, kommt darauf an wie gearbeitet wurde. Wahrscheinlich mit Kleber (Permatex) montiert Es ist eine "O"-Ring, der das Wasser vom unteren Gehäuse fernhält. Das Öl im Schaft wird jetzt heraus Spritzen, wenn Sie noch nicht entleert hatten



1  
Entfernen der Mutter, so dass Propeller weggenommen werden kann



2  
Dann kommen Sie an die Bolzen der hinteren Schacht Lagergehäuses



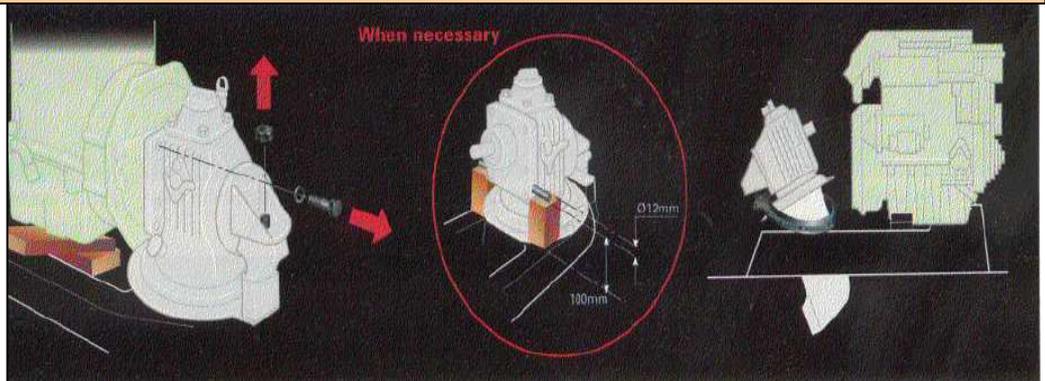
3  
So kann bei der Welle das Öl aus dem Schaft fließen.



4  
Die Welle kann jetzt entfernt werden

## 2: Trennen des Getriebes vom Motor

Zum Entfernen der Getriebe- und Antriebstechnik: Der Motor muss nach vorne ein paar Zentimeter, um Platz für das Lösen des Getriebes vom Motor zu bekommen, verschoben werden und dem Schaft zurück neigen und nach oben entfernen.



Zurück in das Boot. Was Sie tun müssen, für den Motoren- und Getriebeabbau, wird sehr viel von der Zugänglichkeit abhängen. Die Anleitungen zeigen, dass der Motor verschoben werden muss, aber Dave rechnet das 3in realistisch ist. Das Getriebe muss sich hinten und der Schaft nach etwa 20 ° nach hinten, um den Motor von der Glockengehäuse zu trennen. Wenn es nicht genügend Platz ist

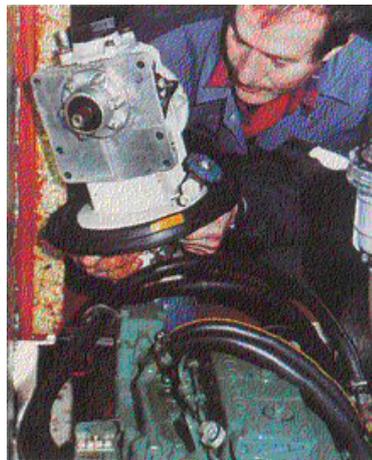
zwischen dem Getriebe und dem Motor, wird es nötig sein, den Motor viel weiter nach vorn oder sogar ihn komplett auszubauen. Aber vorausgesetzt, Sie verfügen genügend Platz, muss der Motor nur verschoben werden. Den Abgasschlauch und Getriebebeschaltung (Kabelzug) sollte getrennt werden. Mit Hilfe eines Ratschengriffs, mit einem oder zwei langen Verlängerungen lösen Sie die Schrauben von den Motorhalterungen

. Weiter wurde auf der Rückseite des Motors, um den Motor Getriebeschrauben lösen. Das Getriebe ist jetzt von dem Glockengehäuse zu trennen. Der Motor war nun bereit, nach vorn gezogen werden. Sie werden wahrscheinlich feststellen, die Halterung von der Motoraufnahme rutschen können. Sie müssen die vernünftige Verschiebung, mit Gleitauflagen oder Keile, des Motors unterstützen. Die Trennung des Motors mit dem Getriebe, ist einfacher mit zwei Personen. So kann einer auf der Vorderseite und der andere auf der Rückseite des Motors arbeiten. Aber Vorsicht der Motor nicht aus seinem Haltebett schieben. An dieser Stelle haben wir festgestellt, dass es nicht genügend Spielraum gab, um den Schaft zu kippen.

Für das Entfernen des Klemmrings nicht weit genug Platz hatten, so dass die komplette Motoranlage ausgebaut wurde. So dass es von der Rückseite des Getriebes ermöglicht wurde. Das Gerät wurde nun auf der Heckklappe von Dave's Lkw abgesetzt, die eine gute Werkbank bietet.



Motor wurde leicht nach vorne (oben) so dass es einen Abstand zwischen den Glockengehäuse und Getriebe hat, dadurch wird die Verbindung der Antriebswelle vom Schaft und Getriebe getrennt ist (rechts)



### 3: Trennung des Schafts von dem Getriebe



1 Nach dem trennen des Sicherungsdrahts, können Sie die Schrauben herausnehmen. Beachten Sie ihre Positionen



2 Bei Trennung von Schaft und Getriebe, nicht die Distanz Unterlegscheiben verlieren, (sie zählen).



3 Die Trennung der Platte und der Manschettendichtung aus dem Getriebe. Anmerkung: der alten 'O' Ring an der Klammer Platte.



4 Nach dem Entfernen der alten Dichtung! Es ist wichtig, die Dichtung aufzunehmen am Gehäuse, gründlich zu reinigen



5 Säubern Sie die Ring Nut und entfernen Sie den alten 'O' Ring



6 Überprüfen Sie die neue Dichtung, sie muss nahtlos in den Klemmring passen.

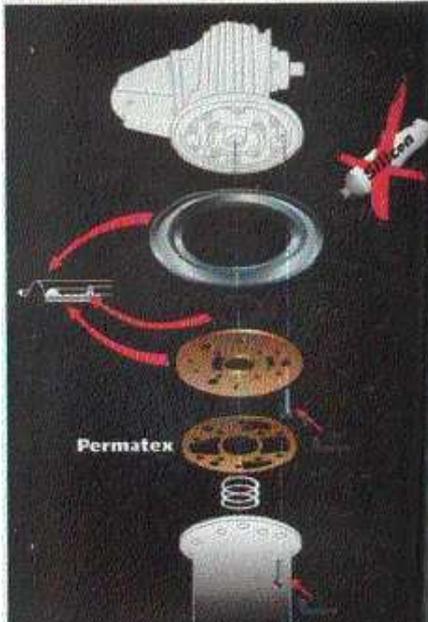


Fig. 1 Alle benötigten Teile zwischen Getriebe und Schaft

Mit dem Schaft und Getriebe legen wir auf die Heckklappe von Dave's LKW, Die Reihenfolge der Arbeit, an der Unterseite der Flansch an der Spitze des Schafts sind 10 Schrauben Allen, müssen gelöst werden von dem Getriebe. Es gibt zwei unterschiedliche Länge der Schrauben und vier von ihnen haben Löcher für die Draht-Sperren. Beachten Sie ihre Positionen. Wenn Sie den Schaft trennen vom Getriebe, halten Sie besonderes Augenmerk auf die Pass-Scheiben auf der Welle

Sind sie vorsichtig und setzen Sie sie an einem sicheren Ort ab, die Anzahl und Stärke dieser Passplatten sind zu Beginn der Montage bestimmt worden und darf nicht verändert werden. Der große runde Manschette kann jetzt entfernt werden. von unten unter die Versiegelung der Membran möchten wir darauf hinweisen auf die Präsenz des großen "O"-Ringes. Wenn einer vorhanden ist (120SB & 120SC) muss ersetzt werden, durch einen neuen aus dem Kit Abbildung 1 zeigt die Positionierung der alle Komponenten, die

eingesetzt und bei der Demontage müssen Sie überprüfen, ob Ihr Schaft eher ein 120S als ein 120SB oder 120SC ist. Dies bestimmt, ob der großen 'O' Ring notwendig ist oder nicht, Nun ist es sicher an der Zeit, alle losen Teile um die alte Manschettendichtung zu lösen.

#### 4: Jetzt muss dass alles wieder zusammen



1  
Neue Dichtung am Getriebe. Verwenden Sie keine Vergussmasse



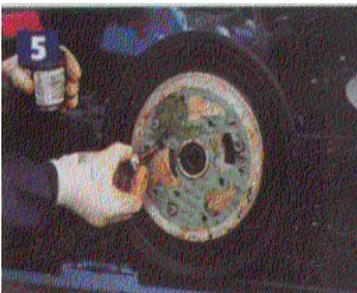
2  
Neuer "O" Ring an den Anfang der Platte legen.



3  
Befestigen Sie die Klemmplatte mit den langen und kurzen Bolzen.



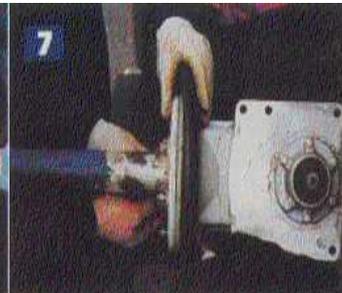
4  
Trage die Versiegelung auf die Klemmen vor der Montage der Dichtung



5  
Sitz der Dichtung und Behandlung der unteren Ansicht mit der Versiegelung für den Zusammenbau auf das Getriebe.



6  
Der Schaft wird an das Getriebe angebaut. Vergessen Sie nicht, die Distanz Unterlegscheiben.



7  
Setzen Sie den Schaft auf das Getriebe. Stellen Sie sicher, dass Sie die Bolzen in der richtigen Reihenfolge anziehen (siehe unten),



8  
Die Rückseite des Getriebes. Der: Getriebe socket warten auf den Schaft und die neue Dichtung.

. Dave betonte die Bedeutung der Sicherstellung, dass alle Oberflächen absolut sauber und trocken zusammen gesetzt werden müssen. Im Zusammenhang mit der neuen Membran-Dichtung muss, dass jegliche Nutzung von Vergussmasse oder Schmierung aller Art nicht zulässig sind. Die Flächen für die neue Dichtung muss gründlich gereinigt werden, und in diesem Fall eine Dichtung Zement wie Permatex wird auf beide Oberflächen aufgetragen. Die Anweisung von Volvo Penta-Kit zu befolgen. Die Abbildung zeigt genau das, was erforderlich ist. Vorsichtig wieder die Komponenten mit der richtigen Länge aller Schrauben an jeder Verbindung und sichern, dass alle Passscheibe die Scheiben ersetzt und die Schrauben richtig festgezogen werden; Den Sicherungsdraht die beiden Schrauben jeder Seite des Schafts mit Edelstahl oder spez. Sicherungsdraht sichern



Ersetzen Sie den aussen Dichtring. Neue Anode und eine neue Füllung mit Öl.

Unter Berücksichtigung der Richtung, wie der Draht ist, kann aus dem Diagramm entnommen werden. Wenn die Welle schon eingesetzt wurde, kann nun der Öl-Ablassstopfen ersetzt werden und der Schaft mit neuem Öl gefüllt werden, sonst müssen Sie warten, bis später. Die Schaft Montage kann nun angebaut werden, wieder eine leichte Aufgabe für zwei Personen. Mit dem gewählten Getriebe in die Öffnung, und eine Person, die die vertikale und Schaft "jiggling" das Getriebe oder propshaft ab außerhalb des Bootes ist der Motor vorangetrieben, um sich das Getriebe Spinett Welle in das Schwungrad, den oberen Klemme Ring der Manschette auf nächste Kennzeichnung geht. Wenn die Montage Oberflächen absolut sauber sind können dann so alle Teile angebaut werden kann. Stellen Sie sicher, dass das Getriebe-Schaltkabel die Verbindung ordnungsgemäß eingerichtet ist, und darauf hinweisen das Auspuffrohr eventuell

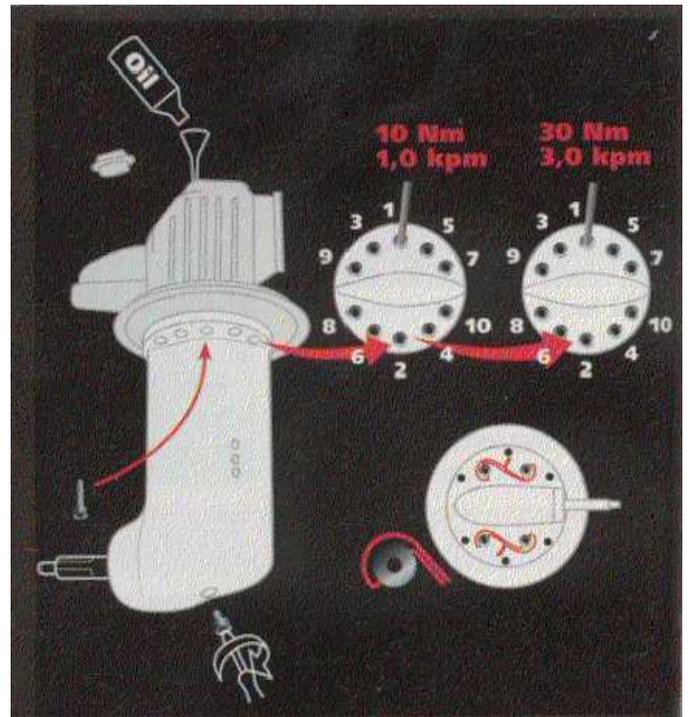


Diagramm mit der richtigen Reihenfolge für die Verschraubung der Schaft- und der Getriebe Schrauben. Die vier Bolzen seitlich müssen verdrahtet werden, um zu verhindern, dass sie sich lösen, wenn Ausgangswelle nicht entfernt worden ist.

zu ersetzen. Die Aufnahme fläche von dem Rumpf gründlich gereinigt, auch der Schaft muss jetzt einmal mehr mit Aceton gereinigt werden. Achtung, dass Aceton sehr brennbar ist! Achten das die neue Dichtung, ordnungsgemäße Kontakt mit einer Walze, wie in der Anleitung beschrieben. Die Lufttemperatur muss über 15 ° C. Die Propellerwelle kann nun neu installiert werden mit einem neuen "O"-Ring zwischen dem Schaft und dem hinteren Lager. Schließlich anbringen der Anode (ersetzen, wenn Korrosion) und die Propeller-Montage, Fett an die Welle geben.

## 4: Abschluss

Bitte füllen den Schaft mit Öl! Egal, ob Sie über den Ölmeßstab oder eine Fülleloch oben auf das Getriebe haben, es wird einige Zeit in Anspruch nehmen, bis das Öl eingefüllt ist, da es sich sehr langsam verteilt.

Das Boot sofort, auf Dichtheit prüfen.

Bei der Einwassern überprüfen, dass kein Wasser ins Boot kommt an der neuen Dichtung!

Die Übersetzung ist frei und nicht immer wörtlich. Haftung übernehme ich keine!

Die Übersetzung ist von einem Bericht „BOAT MECHANIC“

Übersetzung von Romeo Schorno